

16. – 18. 9. 2013

SEMINÁŘE NA SVĚTOVARU

*především pro současné i budoucí provozovatele kulturních center v netradičních prostorech,
v angličtině s konsekutivním tlumočením*

16.9.2013

10.00-13.00

(sraz na Moving Station, Most Ivana Magora Jirouse 1)

MHD trolejbus 16, bus 22 (zastávka Jižní Předměstí)

Moving station (nádraží Jižní Předměstí) a Papírna: plzeňskými kulturními centry vás provedou jejich provozovatelé

MOVING STATION (nádraží Jižní Předměstí)

Projekt otevřeného komunikačního prostoru Moving Station funguje od roku 2000. Jedná se o jedinečný projekt kulturní a sociální revitalizace historické budovy nádraží Plzeň - Jižní Předměstí z roku 1904, která se stala prezentačním a rezidenčním prostorem pro nezávislé alternativní projekty především z oblasti performing arts a výtvarného umění a hudby.

PAPÍRNA (Zahradní 173)

Industriální prostor bývalé papírny, jako nové centrum současného umění, je situováno přímo u řeky Radbuzy a "papírenské lávky". Toto místo s atraktivním zevnějškem zachovalé, cihlové továrny nabízí cca 1000m² otevřeného prostoru, v němž své místo našla galerie současného výtvarného umění, sál pro hudební produkci, taneční sál vedený mladými plzeňskými tanečníky i ateliéry pro vystavující umělce.

16.9. 2013

14.00-17.00, Světovar (Koterovská třída, tramvaj č. 2 - vstup ze Sladové ulice)

Jak řídit kulturní fabriku? Jak se propojit s kulturním děním ve městě a pěstovat dobré vztahy se stakeholdery? A jak takovou fabriku financovat?

Roman Černík, Johan o.s., Plzeň

Působí na FPE ZČU Plzeň, FF UK Praha a na pražské DAMU. V letech 2005-2007 pracoval jako vedoucí odboru kultury Magistrátu města Plzně. Zakladatel a umělecký ředitel o. s. JOHAN, centra pro kulturní a sociální projekty Plzeň (www.johancentrum.cz), jediného českého člena evropské sítě Trans Europe Halles. Spoluvůdce projektu MOVING STATION. Je též spoluautor projektu a člen týmu PLZEŇ - Evropské hlavní město kultury 2015.

Michael Grädel, Rote Fabrik, Curych – zástupce partnera projektu a švýcarský spoluorganizátor akce

Vystudoval ekonomii a marketing v Curychu a Winterthuru. Dlouhodobě se zabývá švýcarskou nezávislou hudební scénou a divadlem. Od roku 2010 je členem vedení curyšské IG Rote Fabrik a je zodpovědný především za vnější vztahy, především s jinými kulturními centry, univerzitami a dalšími stakeholdery. Je členem finanční komise.

Peter Radkoff, Tabačka, Košice

Vystudoval design na Technické univerzitě v Košicích. Založil a vede občanské sdružení Bona fide, které usiluje o vytvoření a trvalou udržitelnost prostoru pro prezentaci a tvorbu

současného umění. Založil a řídil centrum současného umění IC culture train, centrum nezávislé kultury Kasarne kulturpark a kuturní fabriku Tabačka, jejímž je současným ředitelem. Byl vedoucím expertní skupiny pro současné umění a nezávislou kulturu projektu EHMK Košice 2013.

17.9.2013

9.00 – 13.00, Světovar

Podnikatelské modely pro tvůrčí spolupráci: *Jak propojit veřejný a soukromý sektor při oživení objektů průmyslového dědictví? Jak zapojit občanskou společnost a kulturní a umělecká sdružení? Jaké modely zvolit a které fungují nejlépe?*

V rámci evropského projektu CreativeCH

CreativeCH je projekt zařazený do 7. rámcového programu, který financuje Evropská komise. Podporuje spolupráci a vzájemně sdílené inovace mezi organizacemi v oblasti vědy a technologie, kulturního dědictví a kulturních a tvůrčích odvětví a rovněž upozorňuje na přínos takové spolupráce a inovací pro zásadní evropské hospodářské, sociální a kulturní cíle. Cíle akčního plánu CreativeCH je umožnit městům a regionům v celé Evropě využívat zdroje kulturního dědictví prostřednictvím spolupráce organizací v oblasti vědy a technologie, kulturního dědictví a kulturních a tvůrčích odvětví, a současně povzbuzovat k takové spolupráci studenty a zajišťovat jejich zapojení.

Seminář se zaměří na možnosti a problémy v oblasti revitalizace průmyslových památek, která zahrnuje adaptaci těchto areálů pro nové způsoby využití, mnohdy v podobě zařízení pro kulturní organizace (muzea, galerie, atd.) nebo pracovní prostory pro podnikání v tvůrčích odvětvích. Budou prezentovány přístupy tvůrčí spolupráce mezi developery, kreativními firmami, S&T a organizacemi na ochranu kulturního dědictví, které prezentují průmyslové dědictví novému a mladému publiku.

Partners/partneři: PIN – Servizi Didattici e Scientifici per l'Università di Firenze s.c.r.l. – Italy; Salzburg Research – Austria; The University of Coimbra, Portugal; Museu de la Ciència i de la Tècnica de Catalunya (mNACTEC) – Spain; Universitatea de Vest din Timisoara – Romania; MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Wuerttemberg, Germany <http://www.creative-heritage.eu/>

09:00–09:15	Úvodní slovo /Welcome Carme Prats, mNACTEC, Spain
09:15–9:30	Příležitost a dynamika v sektoru evropského dědictví – modely partnerství soukromého a veřejného sektoru pro financování obnovy průmyslového dědictví/ Opportunity and dynamism in Europe's heritage sector – Private-public partnership models for financing industrial heritage regeneration <i>Laurie Neale, Europa Nostra, Netherlands</i>
9:30–9:45	Místa, na kterých záleží: města a jejich průmyslové dědictví/ Places that matter: Cities and their industrial heritage <i>Heike Oevermann, Georg-Simmel-Zentrum für Metropolenforschung Humboldt-Universität Berlin, Germany</i>
9:45–10:00	Průmyslové budovy jako zdroj/ Industrial buildings as a resource <i>Lars Scharnholtz, Institut für Neue Industriekultur (INIK), Germany</i>
10:00–10:45	Moderovaná diskuse/ Moderated discussion How to foster public-private partnerships and involvement of civic, cultural and artistic associations in the revitalization and communication of industrial heritage sites? What business models work in the revitalization, promotion and valorization of industrial heritage sites? / Jak podpořit partnerství soukromého a veřejného sektoru a zapojení občanských,

	<p>kulturních a uměleckých sdružení do revitalizace areálů průmyslového dědictví a s nimi související komunikace? Jaké obchodní modely fungují při revitalizaci, propagaci a zhodnocování areálů průmyslového dědictví?</p> <p><i>Moderator: Alexandra Brabcová, Pilsen 2015, Czech Republic</i></p>
10.45 – 11.15	Přestávka/Break
11:15–11:30	<p>Zachování průmyslového dědictví díky novému kulturnímu využití v dynamickém městě a deindustrializovaném regionu: Barcelona a údolí řeky Llobregat /The preservation of industrial heritage through cultural reuse in a dynamic city and in a deindustrialized region: the cases of Barcelona and the Llobregat Valley</p> <p><i>Eusebi Casanelles, International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage (TICCIH), Spain</i></p>
11:30-11:45	<p>Kreativní zhodnocení areálů průmyslového dědictví? Zkušenosti z evropských projektů / Creative valorisation of industrial heritage sites? Experiences from European projects</p> <p><i>Jörn Harfst, Karl-Franzens-University Graz, Institute of Geography and Regional Science, Austria</i></p>
11:45-12:00	<p>Velká fabrika: dědictví, čas a lidé / The Big Factory: Heritage, time and people</p> <p><i>Joana Branco Gomes, Lisbon LX Factory, Portugal</i></p>
12:00–12:45	<p>Moderovaná diskuse / Moderated discussion</p> <p>Jak přenášet a stimulovat využití osvědčených postupů, obchodních modelů a nových tvůrčích myšlenek v rámci revitalizace areálů průmyslového dědictví a s nimi související komunikace? / How to transfer and stimulate the uptake of best practices, business models and new creative ideas in the revitalization and communication of industrial heritage sites?</p> <p><i>Moderator: Guntram Geser, Salzburg Research, Austria</i></p>
12:45–13:00	<p>Shrnutí výsledků diskuse / Summary of discussion results</p> <p>Jaké poučení si odnášíme? Klíčové výstupy workshopu a směřování do budoucnosti / What did we learn today? Key workshop takeaway points and future directions</p> <p><i>Guntram Geser, Salzburg Research, Austria</i></p>

14.00 – 18. 00

Výlet: Za Industriálními památkami....

Odjezd od Světovaru ve 14.00

Program bude doplněn!

17.30 prohlídka Pilsner Urquell a posezení v Šalandě

Přihlašování: sva.jgrova@plzen2015.cz

18.9. 2013

10.00-13.00

Jak získat a udržet publikum? Jakou formu marketingu zvolit? Jaká programová skladba přiláká publikum a jak to zjistiť?

Katrin Schmidlin, Kaserne, Basilej

Katrin studovala na univerzitě v Basileji a na ETH v Curychu. V letech 2008-2010 působila jako asistentka projektů v Dampzentrale v Bernu a zabývala se tanečními produkcemi a propagací/PR. Pracovala na expozicích «2°- počasí, lidské bytosti a jejich klima» a «Tady&tam – Basilej v 20. století ». Od r.2012 je v týmu Kaserne v Basileji a je zodpovědná za propagaci a PR.

Roman Černík, Johan o.s., Plzeň

Působí na FPE ZČU Plzeň, FF UK Praha a na pražské DAMU. V letech 2005-2007 pracoval jako vedoucí odboru kultury Magistrátu města Plzně. Zakladatel a umělecký ředitel o. s. JOHAN, centra pro kulturní a sociální projekty Plzeň, jediného českého člena evropské sítě Trans Europe Halles. Spolutvůrce projektu MOVING STATION. Je též spoluautor projektu a člen týmu PLZEŇ - Evropské hlavní město kultury 2015.

Michael Grädel, Rote Fabrik, Curych – zástupce partnera projektu a švýcarský spoluorganizátor akce

Vystudoval ekonomii a marketing v Curychu a Winterthuru. Dlouhodobě se zabývá švýcarskou nezávislou hudební scénou a divadlem. Od roku 2010 je členem vedení curyšské IG Rote Fabrik a je zodpovědný především za vnější vztahy, především s jinými kulturními centry, univerzitami a dalšími stakeholdery. Je členem finanční komise.

13.00-18.00 Světovar

Inspirála: přehlídka studentských projektů (DAMU, VŠE, FA ČVUT) ve svižném tempu

KNOWtilus - projekt Vysoké školy ekonomické v Praze a Divadelní fakulty Akademie múzických umění v Praze ve spolupráci s občanským sdružením Uskupení TESLA se zaměřuje na využití vědy a techniky jako inspiračního zdroje pro uměleckou tvorbu a rozvoj kreativního průmyslu. Navazuje na aktivity UTESLA propojující výtvarné a dramatické umění se „science communication“. Cílem projektu je zkoumat nové metody prezentace vědy a výzkumu za využití produkce, dramaturgie výstav a zvýšení jejich interaktivity a dokázat, že provázání vědy a umění přináší silný synergický efekt. KNOWtilus vytváří partnerskou síť vysokých škol a dalších vzdělávacích institucí za účelem vzájemného sdílení know-how jak prezentovat výsledky vědy a techniky a atraktivní formou je skrze studentské realizace představovat veřejnosti. www.knowtilus.cz

Doktorandi fakulty architektury ČVUT představí projekt nového využití **Winternitzových mlýnů** v Pardubicích. Automatické mlýny bratří Winternitzů v Pardubicích jsou významnou chráněnou technickou památkou nesporných architektonických kvalit. Na konci loňského roku byl ve mlýnech zastaven provoz a areál byl připraven k prodeji. Na jaře 2013 proběhl na Fakultě architektury workshop na téma hledání nové funkce pro Automatické mlýny. Následovalo založení aktivity Mlýny městu a dočasné otevření mlýnů městskému životu během kulturního festivalu v červnu. Výstava studentských prací, představuje řadu konceptů a přístupů ke konverzi významné památky - výsledky workshopu se mohou stát cenným východiskem pro usměrňování dalších osudů jedinečného architektonického souboru.

18.00 Ochutnej Plzeň! – vaří Petr Forman